

In the first game of the tSib European rugby champiosahip at the Naulin Studies in Moscow, USSR National-wiseer of the bronze medal in the provious championship-drew against the liables feam t2---12.

Participants for the participant of the program of

Phato by Sernal Prosukov

Brilliant game worthy of a champion

(Continued from page 1) with the White having an isalated pawn in the centre. But the typical midilla ot-the game position revealed some mances which put the seesnned challenger vory much on his guard and set blin thinking...
After the game, Karpov's

coach Igor Zaltsov, a normally reserved person, could not hide

Allor Karpov lost the sixth game, he seld: I just could not take my eyes of the board. When Anatoly camo in, we started anslyzing the gama—and anddenly bad a brainways, which the champion has now put into bril-Lant practice.

A spate of exchanges to the gomo lajt the While's centrat pawn locreasingly isolated and needing continuous protection,

Kerpov's aach successiva mova wes, lo all intents and purposes, the best ha could make, and the White pawn was ancircled in accordance with all laws of strategy. When the challenges had o weaken his hing's delences, Mikhait Tal commented: "it's all over for him now".

Strategy gave way to lactics as Karpav dealt his opponent a shattering hiow sealing the late of the gama-tho stunned Korchnol avan failed to adjourn the

game. The liellan "Giornale" newspaper thus commanted the out-come: an incomparable final attack, while "L'Unita" wrote that Karpov combinas stupendous will-pawer with confidence. Karpov himsel/ had this comment: em canient with the wey ! played, but it's too early in cass

BADMINTON

Fiva-time national bedaminton titlat Analoly Skripko, from Minsk, defeated Vitaly Shana-kov, from Gorky, 2—0, in the man's singles fixed of the "Literaturnaya Rassiye" interna-tional fournament in Mascow. Svetlana Balyesove, Irom Mogl-

Dnepropal rovsk, 2-0. Banghi

Swanningsen end Marila Suar-

rar of Danmotk bast Alexander

Gulko, from Gorky, and Rady

lyov, the country's No. 1, came closs to winning the woman's singles, pravailing ovar Christina Magnusson, of Swaden, in the first set but than losing the nazi two, 1—2, 1—2. Megnusson joined forces with compatriof Maria Songisson lo capiure the woman's doubles, dafeating Muscovile Irina Melnikova and Alia Prodas, Irom

In the main the litas-up is clear, says Rybakov. At the tournament we tried out various combinations of pairs and polished saveral tectical straia-



Beogi Sweonigaco (left) and Martin Searrer, from Denmark, bave woo in mao's doubles in the interactional badmiolon toursament sponsored by the "Literaturneya Rossiya" oewspaper.

HANDBALL NEWS

The USSR has won lbe world junior women's title in Montreal edging Yugoslavia, 25-23, in the bnal game. The winaers had a clean siele of five wins and an excelles 138-93 goal difference. The

FRG came home third.
The USSR woman's team came second to Hungery losing, IB-22, in the closing encounter of the Elegant Cup is audapest Larise Karlova, from Klav, was vised the most proficient player. Czachoslovskia dominatad an

International tournament in Amsteram which also draw Denmark, the FRG, Austria, France and Holland.

EQUILIBRIUM CONTINUES

Mayn Chiburdanidza and Nana Alexandriya are still lavel el 7-7 after the 14th game of thoir would chass title match in Thilisi.

They will play next geme

TOURNAMENT IN MOSCOW Bilelov, 2--0. lo the men's

> Suarrer next joined female compairiol Annelie Bernth in the mixed daublas finel, where they lost to Gill Pringle and Penxy Bridge, of Britola, 0—2,

Ol all the people gnthared in the Druzhba Gym for the finale, the person shawing the most inforest in them was Dmitry Rybakov, chief national couch and Candidale of Science (Pedagogy): la Dacamber, the USSR men's squad will be making its debut at the pres-tigious Thomas Cup to the FRG.

> also from Bulgaria, ahared second and third places only 0.1 pnint behind the wioner. Interestingly, Reyeva le European top alliraunder while ignators is viscostanteles. Ignalova is vice-champion. Fledgling aulgarian gymnnsts

tional awards in the past few yeare. Specialisis allributs this in large measure to their axelling compositions peppered with complex elements. Their consistant and confident performance rests on excellent lach-niques and lots of practice. USSR lop allrounder Irina Devine, 22, Irom the town of Zhukovsky outside Moscow. who twice woo the world team title, made her debut in an ladividual fitle tournament to come fourth with 38.75 points,

Photo by Gennedy Dubelkovsky

OF INTEREST

have been piling up Interna-

Anelie Ralenkova, 17, Irom Solla, has captured her first

ever overnil rhythmic exercises

world title compeling at Mu-

nich's Olympiehalle and lotal-

Two boson: filends liyana Rayeva and Liliya tgnatova,

ling 39.15 pnints.

Tennis comes top of the list

Tennia accounted for 34,1 per cent of the Errovision sports programmo time, compored ta looibotta 29.4 per cent. Still lootball remains aport No. 1 on the Intervision network. In the USA, tennis comas next to baseball, basketboll, and American lootball. where the contract the contract $oldsymbol{p}$ we are not the second of the second $oldsymbol{p}$. The contract $oldsymbol{p}$ is the second of $oldsymbol{p}$ are the contract $oldsymbol{p}$ and $oldsymbol{p}$ are the contract $oldsymbol{p}$ are the contract $oldsymbol{p}$ and $oldsymbol{p}$ a

Some record

The finel round of the first leg to the USSR beaketbell competition for mee's learns is taking place in Moscaw. The Central Army Club is to the tead. The photo shaws a lough momani to the Central Army Club-VER (Riga) game which coded 118—36 in tayour at the Army feam.

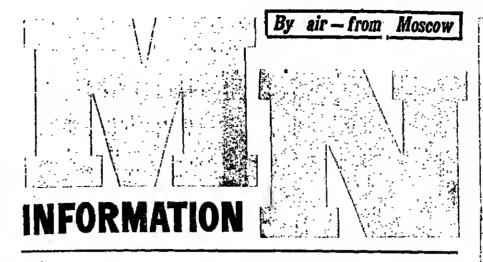
BULGARIAN DAY' IN OLYMPIAHALLE

Swedish college student Altkoet Pulmqvist, 22, hos csiab-tished o naw tootball world recard, juggling o ball on his head 27,193 times without tetting it full to the ground, reportedly by los exceeding his own former mark.

Some 400 viewers allended this remorkable three-hour test in the town of Bromolia in southern Sweden.

EDITORIAL BOARD

Address: 16/2 Gorky SL Moscow Mascow, USSR



No. 86 (298), OCTOBER 31-NOVEMBER 2, 1981 Price 5 kopeks

VENUS-13 ON WAY TO VENUS

The Soviet Union has launched an automatic space station, Venus-13. The aim of its launching is to gather data on the planet Venus. On the way there, the instruments will measure X-rays, gamma radiation and magnetic fields, solar wind, cosmic rays and interplanetary plasma. Along with Soviel scientific equipment, the station carries instruments designed by French and Austrian specialisis. The station is to reach the vicinities of the Venus in March, 1982.

The onboard systems and equipment are functioning

LEONID BREZHNEV AWARDED 'FIFTY YEARS OF CPSU MEMBERSHIP' BADGE

Loontd Brezhnev has been awarded the "Filty Years of CPSU Mambaiship" bedge, an award thatlituled by the CPSU Centrel Committee for members of the Communist Party of the Soviet Union who have been members of the Party lor fifty or more years.

The badge was presented to Leonid Brezhnev by Mikhali Suslov, Member ni the Polit-burasu, Sarratary of the CPSU Central Committee, Mikhali Suslov warmly congratulated Leonid diezhnev oo the 50th an-niversary of his membership of the CPSU and wished him grant crealive success in the luture tar the benefit of the Commun-isi Party end the Soviel state. Lconfd & ezhnev medo e speech

In reply.
The CPSD Central Committee decision to institute the 'Filty Years of CPSU Mombership badge, is e tribute of honour and respect to worthy Parly militants, and vaterens, said Leonid Brezhnav.

Wa ere sincerely proud and happy that there are still many old Bolsheviks, together with ua in the Party, who joined it in Lenn's litetime. They have davoted their lives to the great cause of Lenin. The glorious deeds accomplished by the vaterans ni the Parly are an example and source of inspiretion

As lor mysell, stressed Leonid Brezhnev, I beve been awarded ihis badge when I have just celabrated my fifty-year mem-bership of the CPSU and I am acturally moved. And not only maved. I am also protoundly gratelut to the great Party of Leain. The struggia for ite ideals and goals has determined

the meaning of my ealire lile. Always and everywhere - lo peaceful work and in battle, in industry and in leading posts I was, am. and will be, first and taremost, a communist, one of o million like-minded people ral-fied under the elandard of Lenin, I will devole all my strength to the ceuee of the Perly, and, consequently, to the to their peace end prosperity.

ot peaco and disermament and ugatasi the setting up at American nuclear bases in Western Europe.

Over 520 local peaco committees beined argentze the march.

DISARMAMENT WEEK COMES TO A CLOSE

The International week at aclion for disarmament, held an-nually on the initiative of the 1st session of the UN General Assembly oo Disarmamant and ol the World Peaco Council, has anded. The UN Chatter came into affact on October 24, 1945, the day the United Nations was lounded, it solamnly proclaimed that the main goal of the or-ganization was to save lutura generations from the disaster of

PUWP Central Committee

Wersaw, Polaced must evacu-ally become a normal, stable state. We aball work resolutely

towards this goal. There must be

no harilation to this respect.

This ie the question of Poland's aurvival, said Wojciech Jaruzel-

ski, First Secretary of the PUWP

Contral Committee, lo his add-

meets for plenary

session

"No to the neutron bombl",
"Stop the nuclear death!",
under such banners 250,000
Brilons joined a demonstration In London; 200,000 Belgian—in Brussels, and 100,000 Franchnien-in Peris... Hundreds of organizations and groups of all descriptions were involved in the organization of the marches. Stressing the wide scale of the aoti-war demoastrations in Wasi Europeao cities, the press points has now acquired Eurapean propartions.

It was no accident, thatefara, that US Delence Secretary Ces-par Weinbargar had to admil, following his West European lour, that the aoli-wer demonstrations in Western Europe against the new Amarican medium-range missiles should ba taken very eerlously. After all, bundreds of thousands look peri lo the marches

Fig. 1, the cortes of Labora substitution along the contract of the contract o RESTORATION HISTORY IN POSTERS



rass to lis Fifth Flenary Session. (Confinued on page 2)

BREZHNEV'S MESSAGE TO URHO KEKKONEN

Leonid Brezhnev, Presideot ol the Preeldium of the USSR Sup-rame Soviet, has eent a felegram. to Urho K. Kokkonen, Presideot of Finland, ta view of the latter's decision to relinguish his post.

The lalegrem reads as follows:
"The Soviet leadership betieves it has a duty to point out that your beneficial work oo behall of the Fintish people and iniernellonel cooperation and your afforts to echiave e durable peace as a widely recognized and obtaining lander of the Flonish state for more than 25 years bave woo you warm affecilon and great respect from the Soviet people."

The telegram elso speaks of

the Soviet leaders profound eatletection with the personal conjects, and relations of friendship, and cooperation with Urho ship and cooperation with Urno Kekkonan which have emerged over many years. Kekkonan's many activities to strengthen peace and security la Burope are generally acknowledged. Under Kakkonan's leadership Findland made a significant contribution to the preparations for the Coalérence on Security and Comparation in Europe. operation in Europe.

An unusual exhibition has opened at the Moscow exhibition hall, 25 Gorky St, organized by the USSR Arilsie Union and the USSR Commission for UNESCO. Biliboards and posiers, used to advertize exhibitions in the past, have now been put on display

themselves.
This is an exhibition devoted to posters adventisting, the works of Soviet restorers, between 1966 and 1981. Designed by different artists, there is a modest and somewhat old-leadstoned into

addring the mulliplicity of tech-oloues evallable to the contam-

porary designar.

The praviaw was allended by loreign diplomats. Philippa de Suramain, cultural counsellor at the French embassy, lold an "MNI" corresponded:
"I like the idea of the show—

to outline the various stages in the work of Soviel restorers over the years. I believe it will be of interest to foreign fourists as well as lo Muscovites, giving them an idea of the attention paid to the USSR to monuments ol Russian and world culture". Belay Girmay, 1st secretary, Ethloplan embassy:

"The work of Soviet restores: is impressive. A new, fresh look to impressive. Thanks lo ihoir afforts, works by celebrated masters bave been preserved. The exhibition provides a very full plciure of what Soviet restorers are doing—from the restorers are doing—from the restorers are doing—from the restorers and ble monasteries."

big monasteries. Nestor Soss, 2nd secretary, Cubao emitessy:
If only came to the USSR recently but have already visited Roslov the Great Suzdel and Visidimit, where exciting resto-ration work is stoot. This original exhibition makes me admire again the art of your real brats."

Tatyana ANDRIASOVA

COMMISSION OF THE USSR FOR UNESCO MEETS IN SESSION

A session has taken place in Mascow of Controlsion of the USSR for UNESCO, under the chairmenship of I. N. Zemskov, fread of the Commission and Deputy Minister of Enreign Aflake ot the USSR.

Otlicials from ministries and government departments, leading scientists and workers in the field of education, culture and tho meas meillo were present. Greater Saviet participation in UNESCO activities, in order to promote peace and mulualty pro-litable international cooperation in line with the decisions of the 26th CPSU Congress, were discussed.

HAMBURG DAYS IN LENINGRAD

The Days of Hamburg have recently come to an end to Leningred. This major West German post has maintained a wida vasiety of links with Leningrad lot the past 25 years.

Klaus voo Dohnanyl, major of Itamburg, stressed that our two closer together by their mutual will and desire to normalize blataral relations and to ensure a firmer peace in Europe. This is why it is so important not to place the basis of such coopera-tion at risk, he said, and to da-

DRAW FAVOURS TITLIST

Defending world chess cham-pion Maya Chiburdanidze went down to challenger Nana Alexandriya to the 16th game of the title match to the 39th move. The final acore is 8-8, which, under the existing re-

which, under the existing regulations, gives victory to Chiburdenkize. This is the first draw ever in the bistory of little matches.

Chiburdandize, 20, who sludies at the Thillst medical college, will have another three years as the chest queen. She has shown enormous will to win and much skill to prevail over the very intended. over the very lalealed ponent, which was. In vary good she po.



Mays Chiburdanidae, the chess

ATTENTION, SUBSCRIBERS ABROAD

DEAR READERS. MN Intermation spines out or fundays and Selutideys; and cliefs to telet the letter intermedian, on events in the USSK and to the world reported by TASS and foreign news egonolos.

Mothing short of the meterial cerried in the editions of bolb Morey and MM in-

formetion" gives you e full idee Modern Aga Establishment, of IIIs in the Sovial Union for the week.

Sabscriptie Naws" and "MR Information" can be laken oul with the lollowing lirms.

AFGHANISTAN Salhaki Sook Publishing and Import Organization Kabul

ALGERIE SKED Sarvica abonnemeni 47. Rue Didoucha Mourad El-Diazaiz

Calro T ARE

ARE - Al-Ahram Al-Galaa Str. 28 A. Adly Pasha Stru Celro ARE

AUSTRALIA

C.B.D. Library and Sarvice, Box 4886,

G.P.O. Sydnay-2000 Naw Era Books & Racords 64-68, Shepherd Sl., Marrickville, N.S.W. 2204 Australla

New Ere Boakshop 185, Sturt Str., Adelaido S. A. 5000* Naw Ere Bookshop

36. Wentworth Sir., Port Kemble, N.S.W., .2585* New Era Bookshap 451, Bilzabath 5tr.,

Now World Booksallers. Sydney, N.S.W., 2000*

* Retotler

Por all questions tovolving nooreceipt of the peper, delivery of the peper to a new address. elc. please contact the firm from whom yan ablained tha

DEAR READERS! In other countries, subscription for "MN Informetion" can be taken out with companies which do business with V/O Mezhduna rodnáve Kniga. The "Moscow"
News" weakly is evallable in
Russian es wall. Contact the
lim or egency hendling subscription for Soviet pariodicals lo sabscribe.



Printed at the "lavestie" Press Published Tuosday and Saturdey. Inda: 50078.

MN INFORMATION No. 35, 1981.

LABOUR SNUBS REAGAN

Washington, Psesidoni Reagan has not been invited to the convention of the American AFL-CIO labour union which is to be held in New York in mid-No-

This decision has bacn taken by isbour leaders under pressure from ronk-and-file labour union mambers who are bacoming mora and more firmly opposed to the anti-labour policies pracleirailon,

It has bacome iraditional in recant years to invite Americao presidents to the annual AFL-CtO conventions, and for the presidents to address the coavention with a massage of greetings. This year, howaver, the coaventice has extended its invilation le Sanaier E. Kannady and to former Vice-Prasident W. Mondalc, Democratic leaders.

INTRUSION INTO KPDR AIRSPACE

Tokyo, Reuter-TASS, KPDR said that the United States and South Korea aoni two fighter-bombera into lia airsnaco and accused then of military provocation. The KPDR Central News Agancy entit the P-5a planes flow over the northern Province of Kaug-

woa to perpairale a grave hostile act.

The agency said the infiltration was synchronized with racett repealed intrusions of Sr-71 spy planes over KPDR. US "blackhird" roconnalssance planes had violated KPDR airspace 12 limes this month.

PUWP Central Committee meets for plenary session

(Continued from page 1)

Pollowing this direction at its Fourth Picaery Meeting, Jaruzelski continued, the Centrel Commitiae confirmed in its resolution the "idea of agreement among all patriotic forces pro-ceeding from the basic pria-ciples of Polead's social and pofifical structure and har taterastional oillances. He went on to say: the Front for National Accord and Cooperation abould ha wide open to all those not opposad to socialism, who want to take as active part is the saivotice of the country",

Speaking about the recent sirike called by the Soliderity leaders, the First Secretary

VIEWPOINT

There are ample grounds for stalling that international Work of Action for Disarmament, treditionally held in lale October on the lalifative of the UN and the World Bases Council of

the World Peece Council, et-

frected an enormous amount of

interest among the public this year end spettighted whole range of new important de-

velopments in the peace drive.

The latter remark applies primarily to the unproceedented

sweep of the campaign. In the lirst days of the Week, which

bagan on Octobar 24, London

saw e 250,000-strong paece demonstration; around 150,000

dal Popolo In Romo; over 100,000 damonstrated in the streats of Paris, and eround

peece aed disermanent last Sunday is Brussols. There were also powerful poace demonstre-lions in Oslo and the Hague, in

Vicena end Stockholm, Tokyo and Dnihi,

what was behind this massive anti-militaristic drive, aspecially in Europei. Without doubt the main reason for such a massiva tumout was the special amphasis the present peace indomnant places on tissues such as opposition to the daployment in Europe of American medium range strategic missies and mention

What was behind this messive

were on the merch lor

atrassad that one thiag was car-tatn—this time the tolal strike has falled. This is the first time that a sirike has been opposed with such unanimity and on such e wide ecale by our Parly hranches, by allied parlies, so-cial and youlb organizations, and, parlicular, by hranch, auto-nonious and different individual trarie unions. Wn know that many enterprises oad citizens continued to work.

The picnery sassion approved the proposal that Wolclach Jaruzelski should combine the posts of First Sacretary of the PUWP Cantral Committee, Chairman of the Council of Miclaters and Minister of National Defonce.

WEEK OF ACTION

FOR DISARMAMENT

winked at by any political party.

ideological movement or repre-santetive public forum.

Fecod with the growing threat that Europe may be turned into e springhoard for nuclear war, the peace movement is winning the support of many millions of the color of various matter attentions.

peoples of various nationalities, politics, affiliation and cread,

The movement new comprises the most varied political forces, members of different political parties end treda unions, youth and religious organisations, and possible to the control of th

organisations, and people of both lattist and moderate views.

This popular opposition, if was strossed in the October issue of

the American weekly "The Na-

lion", despite its vagua organisa-

fional conions, has mounted a

series of demonstrations un-matched in post-war European history, and has mobilized pub-lic opinion in Europe on a scale inconcolvable only a law years ago.

We are deeling here with

mass movement made up of highly diverse social torces, having many organisations forms and political shades, and

with deep roots in present-day public life. It is comparable in scope and megnitude only with the Resistance movement of

World War II, and the recent

Vadim KORTUNOV



Doo't you lhick, Jim, that our Americae coffeague has a rather peculiar way of helding his pan? Drawing by A. Prozorov

Spanish MPs discuss NATO membership

Madrid. The lower house of the Coagress of Daputias |Spanish parilameni) hae discus-ead Spsin'e entry into NATO. There was bested debate over the motion proposed by the left-wlag opposition to hold a na-lion-wide relevandum on the issue. Opiaion poils show that most Spaniards oppose NATO mambership, and that 69 per cent of them are to favour of a rafareadum,

Pul to the vole, the referea-

disarmsmant week is yet enother

convincing example of the fruth

it is no longer possible to dismiss the present drive for peace, to brush it eside, or to hush it up, which Washington fried to do only recently. There is still, however, much disagramment over life general assessment of its importance and property.

its importance end prospects.
At his recent October 17

maeting with nditors of provincial papers. President Reagan described the peace drive as being the result of e lengthy propagande campaign, which, true to form he oscaled the campaign.

true to form, he escribed to S viet instigation. But is it not toe much of

simplification to describe this

complex mass movement of our

fimes in such jerms! It is indoed

cynical end preposierous to portrey the millions of people (representing nearly all the political creeds that easist in the world), who have taken up the challenge of protecting the human civilization end the luture oxistance of present and future

oxistance of present and future

generations, es being mare vic-tims of propagenda. To maintein that all these people era doing nothing more than dancing to the Soviet tune, is to level ob-

viously provocalive charges at fhair heads. To claim that the enti-war movement can be just

dum proposal was deloated by 172 votes, wilb 144 tn layour, Despite wide popular protest, the lower chamber of the parliament, approved a bill ampowaring the government to request NATO membership by a 86 to 146 vote.

The bill was voted against by daputies of the Spanish Socialist Workers Pariy, the Communist Party of Spain, the Socialist Party of Andalusia and some

out of eccount because it has

latlad to change the thinking of

this or that ruling circle in NATO countries, simply means to ride roughshod over the will of millions of pac-

The Soviet Union takes a ditierant view of the peace campaign, attributing vast political significance to it. V. Lenin said

In his time that in order to put the cause of poace on e solid basis one had to unrevel tha

secracy which appressors al-ways use to tomant war, and to

help the people themselves to

decide on the issues of war

and pasce. The current peace movement is of great help in

in planning their aggression,

war-mongers have always schemed behind the backs of

the masses, have poisoned their conscience with ilos end have

pitted peoples against one another. This is esactly whet they

are doing now. The Reagen loam is actively campaigning among West European peoples,

little in every way the danger

of a nuclear disaster and convince them that "timited" nuclear war is possible, end, on the other, to place in doubt the lea-

sibility of disamament, defents

and peaceful coesistence, shift-ing all blame onto the notorious

But Americe is linding such factics increasingly hard going, as the Europeans ere waking up to the fact that the Reagan Administration plans for Europe to go up in the flames of a nuclear hologomet. This positivation is

holocausi. This realization is apuring the European peoples on in a sacred light against the fitted of nuclear suicide; it is railying them into a tremendous enti-war coalition.

"Soviet military threst".

JAPAN TO HAVE

Tokye. The ruling Libersh-Democratic Party in Japan is studying the possibility of introducing emergency legislation, according to "Senkal Shimhun". This legislation, whose hesic

provisions were drewn up by the Libersi-Democrals two years ago, with eccount being taken of military requirements, snvisages a considerable expansion in the rights efforded to military authoritias. The government intends to lairoduce changes into the constitutional status of the Japanase army end to give generals the right to take over for military purposes private property, land, buildings and entarprises. The government is also examining the possible establishment of a military polics.

FACTS and EVENTS

O Austrelia ts to buy 75 US F-18 tighler-bombers end tea planes. This has been announced by the Delense Minister D. Kilian. The terthcoming deal with the American McDonnall-Douglas and Lockhaed corporations worth neerly 3.2 thousand mil-lion dollars is to be the biggest

in Austrelia's history. O The French police force has now been equipped with . new helicopter, carrying a special device for defecting heroin at a distance of several kilometres. This drug is produced in secret leboratorias parficularly in the south of the country in the surroundings of

Mersolles. O Over the next lew years, the United States is to more than a thousand million dollars in the construction of saveral military bases in Omen-

Huang Hua visits the States

Washiagioa. Following a re-cant meeting betwacn President Reagsa and the Chinese Premier of Siale Council, Zhoo Ziyang, in Cancun, Maxico, Huong Hus, the Chinese Foreign Minister, has patd a visit to Washington,

The main topic under discusalon was the supplies of Americen arms to China. The Chinese Intend to buy American Radeys rockets, Slinger anti-alicist missiles, ballavad to he the best in the Amarican armoury, and anti-lank missilss.

The American government has approved shout 500 licences for as to Chine of dual-purposs goods end technologies-hellcopiers, cargo planes, innies,

PROPAGANDA GIMMICK

O A national action weak is going on in the United States to protest egainst uncontrolled Delhi. Indira Gandhi, Prime Minister of Indis, has described sales of lire-arms. the Pakislant proposal to conclude a non-nggrassinn pact as a prapaganda gimmick. Speaking at a press confer-The British newspaper magnate Lord Rothomere has

ence to the fadien capital, Mrs Gandlii noted that while making this proposal, Pakisian continue to rasrm itself with up-to-dale weepoos at a rapid pace. One cannot prepare for wer and at the same lime propose e con-aggression pact, said the indian prime minister. The Pakistani government should carry out peace policias in deeds and not marely in words. The head of the Indian government recalled that evar aince 1949, India had rapaetedly proposed to Pakistao that a non-aggression treaty be concluded, but that Islamabad

EMERGENCY LAWS

had refused to examine this in-

capital lovasiments to South Africa had reached 27,000 million dollars with Britain providing half ni this amount, lollowed by the United States, Francs, and the FRG. Subsidiaries of 1,200 Brilish 350 West Garman, 340 Amer-

> firms do hrisk husiness in the Figures Issued by UNESCO Indicate that between 1972 and 1960 South Africe received lusus totalling 6.200 million dollars from foreign hanks, the from British (Barclays) and American banks (Citthank ond Manufocturars' Hanover Trust Company).

and EVENTS

ennounced the establishment of

a new Sunday newspaper to be called "The Mail of Sunday", its

first issue is to come out next

O The tadian government

chauvinist organization Ananda

Marg. The organization, which has links with the CiA, has been

Involved In a plot to carry out an attempt on the Illo of the Prime Minister, indire Gendhi.

WEST PROPS UP

SOUTH AFRICA

Salishury. By 1980, foreign

tcon and s hundred Franch

May in 1.25 million copies.

THE WORLD

PEOPLE

Beri Laace, a formar Director of Office of Management and Budget in the American govern-mani, will probably seek election as Governor of Georgis, "Newswask" msoazina raporis.

balwean January and Saplambar 1977. His term of office was cu short by disclosures of linancial "Irragularliles" during previous managarial lobs at two banks in Gsorgia, The uproar following the ravalations was a serious blow to the Carter Administraflon and produced world-wide raparcussions.

When the dust sattled following his resignation, Lanca suc-caedad in "solt-pedalling" ine case against him.

At the age of 80, retired Harward Professor Sterling Brown Was gradily surprised to receive 5,000 dollars in royalties for n collection of his poetry. The prolassor gave up wriling poetry some decadas ago.

MH INFIRMATION No. 66, 1981

and lurs thair victims by The oceans of the world ara waving in Ironi of their mouth a leather eprous protruding from their upper jaw. The little fish attracted by this titum. But scientists seaking to harvest that bounty have lime and again been slymlad by serisi's belly in a wink. The latter infletes its mouth 12 tracting uranium particles from the same was far greater than simply digging the ore out of times at an incredible speed thus creating vacuum-gange pressurs, which sucks in its the ground Now Japanese government researchers claim that they have lound a mathod

These fish lia on the saabad

Science and technology

0.004 seconds fiall

URANIUM FROM THE operation that takes them

an ahundani source of urani-

that may make the extraction

of uraning from sea water com-

marcially visitia by the year

Tho Japanese process uses a

spacially treated scrylic hors

thal absorbs the prantum.

Sea water se continuously pura-ped around a set of nets mado

of the new synthetic material

and fixed vartically in a glass

turbs. In a recent small-scale ex-

pariment the nats collected

lour milligrams of uranium al-

tar haing tunnarsed tor tan

days-twanty times the smount

yisided by other methods. Ex-

parts have not yet calculated

the cost affactivariass of the

new process but believe it

could evantually prove compa-

titive with uranium minad on land. Even so, there are still

fore the process becomes

vishie: a stronger fibra must be lound to withstand the aleady

stream of water and the nu-

merous impurities also collac-

It turns out that fish-aerisis,

living in the depths of the sea, are the champions to the uo-derwoter kingdom at setzing and swellowing their prays on

ted by the oel must be elimi-

CHAMPION

SWALLOWERS

obstaclas to he ovarcome

to lia afforts to alfala

military auperiority, the Uotled Stales de-

algus sod emberks on

the forge-scale produ lica of more and mora

weapons eystems. Re-cealty, President Rec-

geo mada public a stretagic progremma which is to cost the

tox-payer 180 thou-

The programme is cea-lered on the MX mis-

siles which are to be sited in diltaraat paris la the United States. In the photo: An MX

nissita oo a testing

COMPUTERS HELP SELECTION

The cormo, a naw breed of Australian shaep, has been avolved with the help of a com-puter. Shasp-meeder John Down, led the chief characteristics desirable for a modal awa into a computar: the ideal dia-meter of a flock of wool, tha purs wool contaul, optionen measuraments for growth and fertility. The computer assesses the fraquency al such character istics in various brasds. All Johe Down bad to do was to cross marino awe with a corrisda ram. The result, the cormo con binas the qualities of the fine flaeced wool ol its mother with the heavy waight of its lather

ELECTRIC CAR

Designors from the Japanese Toyo Kegyo company have invanted a new alectric-driven car, Running on electricity provided by a nickal-ziac storage baltery, the car can traval 160 ktiomatres, at aa avorage speed of 40 km per hour, before the battary has to be recharged, twice the distance existing electrio cars caa [ravel.

FROM the SOVIET PRESS

CHINA AND NATO

China expressed anxiety over a possible weakaning of NATO's South-Bostera flank in connection with the electoral victory of the Ponnellenio Socialist Movement in Greece, Vitaly Karlanov writes in PRAVDA, The Paking propagands machinery this time resorted to its old clicka: the reaction of the NATO ringledders to the Groece slections is depicted as European public opinion, The "Renmis Riboo" asserts that over the clonged political situation in Gresco. This is a direct lorgary, the commendator soys. Il European democratic opinion experiences anxioty this has not been caused by the alection relates but by the unequivocol attempts of Wash-ingion and NATO stotia to prevent implementation of the programme of the Panhatienic Socialist Movament, down to hinting al possible military coup in Graces. Acting once again a the trace horse in NATO's military chariot, the author of the orlicle same up, Chinesa official propagando once ogoin hos shown with whom Paking is aiding.

REBIRTH OF KAMPUCHEA

Mikhoil Goryonov writes in SOVIETSKAYA ROSSIYA that fire leaders of vortous grouplags of the caemics of the Kompncheoa people had a mesting la Siagopore some time ago. At this meeting political ghosis tike Narodom Sihonouk, Son San and Pol Pot's men discussed the problems of Kampucheo's

These people tried to come to terms on o division of spheres of influence and to dacide who would rule the country on the event of o down-loll at the present peopla's government. They went home without reaching ony ogrea-nrent. The only thing in which they solidarized was thair holied of Kompucheo and al tiro important and positive social and economic changes taking place there,

The Philipping newspoper "Alosilo Timos" writes that Washington and Paking oro trying to reanimate political ghosts, to present them as a real force that has the confidence and support of both the Kompuchean people and of the world public. Geopoliticians from the White floure and from Tionnnmin Square are prepared to do anything to order to whitewash their charges whose hands are atolned with the blood of mil-

The entire world has condemned the Pol Pol men who are responsible for the Irighthal genoside proctised eguinst their own people, and those who directed the butchers,

THE SINISTER PLANS

The Penlagon is trying to drug the neutron bomb through the back doors of both the European and Aston houses, the newspaper SELSKAYA ZHIZN writes communiting on the decision of the Reagan Administration to deploy the neutron weepon in South Korea, Disregarding world public profests, the commentary points ont, Woshington intends to go on whipping up wor hysterio in its country and obroad, building un litternollandi lensions.

implementation of this plan would mean a mortal danger honging over every living tisting. The appsorance of the neutron bomb in Asia, where it is olso planted to deploy US medium-rango missiles, will croote a serious threat to peoca ond slobility in the region.

IMMORALITY AND CYNICISM

World lives now with the roised cock of pistol pointed of its templa, on it were, oriist Dmitry Shmarinov writee in the lotest issue of the NOVY MIR magazine, Mony masters of Soviel cultura contributed orticles to the magosine protesting against the plans to produce the nautron Weapon.

Mankind has always been concerned over the possible end of the world, the author writes. This subject has been reflected with great lorce. The theme of opocalypse has been mirrored in the greatest works of time arie, Michelangelo's "Last Judgsment" partrays the vision of on end of the world.

What was portrayed in the ort of the past, now obscurant ists with a nautron bomb in their handa turn into reality. The idea that Doomsday may come of mankind's suicide is a monstrous idea, is the neutron bomb reality pure, really humans? Does it destroy only human beings? The bomb preserving the creations of the human hands, but killing their creoiora is an expression of utmost cyniciam and immorality.

OF INTEREST

A slippery customeri

Jose Negatra, o lisharmon from Troy, in the south of Portugol, naver imaginad thei he would fell victim to on sel. Hoving hooked his catch, Nogaire carelessly took the line in his reath in order to release the eat os quickly os possible. Bul the latter suc loose ond. alid down Nogelra'a timoot. ..

Is he really 2001

of the small villagn Yolu in the horth-edge of Ethiopia, is about to calebrate him 200th birthday.

(Prince) Ali died, according to horn 40 years ogo.

A capital of murderers

For mony years now in the American town pl Cleveland (State of Otto) the accolled cal law has been in operation. occording to which off one has to do ahould the wish to shoot a neighbour's cal is to obtain the content of those neighboura "living within a 15 meire radius". In Cleveland there exists

onother, unwritten lows one con kill a man without osking anyone's periolsion. The lown holds the national record for

5 years old when the Great Ros murders committed during 1980 -49 lot evary 100 thousand inhistorical chronicles All disd hobitonis. For this reason it was back in 1789. Maua says he has been micknamed o "capital has 48 children, the last was of murdaners".

New look in garden

in the photo is the latest in in the prote is the latest in fashious recently demonstrated in Paris. The designers of the dress, which consists of a place of arifficial cioth, say it is intended for women of all ages. They also say that their creation reflects the modern specks. Parislan women themselves, however, and of the column that ever, are of the opinion that such an outlit is only suitable for wearing in the Uni-



1

MN INFIRMATION No. 34, 1981

Round the Soviet Union

THE SECOND BILLION TOHNE OF OIL HAS BEEH RE-COVERED FROM DEPOSITS IN THE TYUMEN REGION OF SI-BERIA. It has token lass than 18 years to reach this impressive figure. No other oil-producing complex in the country can boast such last rates of develop-ment. If It took 14 years to pro-duce the first billton toace of Tyumaa oil, it took little more han three years to produce the second. This year afone, Tyumon oil-workers will have produced over 323 million toenes of Itquid

THE NAME SUHNY-MZI-FUNCTION OF THE FUTURE TOWNLET FOR CHILDREN WHICH IS PLANHED IN TRIwritch is Planhed th Yal-Lisi. Over n huge oxpenso of terrifory, stretching from the town's centre to its outer limits, the fellowing are to be built: numerous studies and workshops effected to the troining centre, on ertificial lake, in addition, lowns under carves, a bottonical garden and a zoo will be set up garden and a zoo will be saf up and verious affroctions, including fairy-fela characters in lantasife esiles, will be provided.

PLANES OF THE NORTH-33 AERIAL HIGH LATTTUDE EXPE-DITIOH, NOW AT WORK IN THE ARCTIC, HAVE BEEN FORMING AN AERIAL BRIDGE, OVER A THOUSAND KILOMETRES LONG. OVER THE ICE OF THE POLAR BASIH. The bridge links the ex-freme corner of Euresia, the Cholyuskin Cepa, with a geo-graphical point in the Horth Pole, two hundred kilometres away from which delle the lea away from which drills the ica Island of the North Pola-22 rasearch stallon. Supplies of tual end food, as well as of scientific equipment and post will be de-livered to this point. Partial changes in the controls winter staff will also be affected. The expadilion's aulumn work will also include the provision of stores to the North Pole-25 station. Il is planned that these flights of the North-33 expadi-

Soviet exptarere bave been studying the conline of of Actarclica far 26 years. More than 700 Polar explorers are lovatved in the Saviet Antarctic expodi-lion which began test wictar.

At present, tida cousiry main-At present, tica country mainlates saven stations at the contioent — the Malodyozhnaya
meteorological cantre; the Miruy obsarvatory; the Vostok
binteriaad atation; the coostal
stations of Navolszarevskoya,
Lenia grodskoya, and Russkayn,
as well as the Island statiou of
Rellingshausen. The terrect is Bellingshausen. The targeet is Molodyozhaaye.

Suviel explarers have helped compile reliable mops of tha Asiarctic continent and of the Southern Oceas. Many years of work have resulted in the pub-

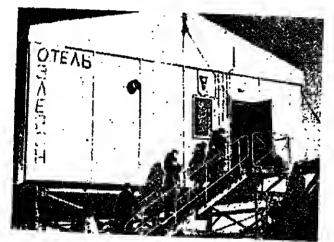


ANTARCTICA PUT ON THE MAP

lication of the Atlas at Antoreiles, the list of ite kind in the rearir, which has been aworded the USSR state prize.

lo recent years, the scientials have been engaged to the implementation of comprehensive, mastly international programmes. Among Iliese are lire lelernotional Antorcile Glaciologicat Project in which rethers from Austrolla, Britoin, the USSR, the USA god France,





aro toking porl; and the multi-layered "Polex-South" progranime embrocing the cost important feets of ocean research.

Work le also hoginning on the comprehocatve exploration of nature to the Antorcica in its organic connection with global processes on earth and in ouler

The abort Antaretic summer. Molodyozhoe yo Stollon, Such davices ere used to smooth out lbe air runwoys.

Bleron Holet at Molodyozknoya Stallor, one of the lirst buildings to be constructed here.

NATURAL GAS OF AZERBALIAN

A new well, connected to the cooln pipeline, will help increase consumption of noturel gas in Azerbaljan, Drilled south of Baku, in the Pizsagai erea, the well features o dally yield of up to 300,000 cuble metres of gas and 50 lonnes of gos condensate, Todsy, 95 per cent of urban and 78 per cont of rurol usors are supplied with cheap fuci.

Gas hos now reached the remote mountainous districts of the republic. In the Lesser Cancasian Range the steel pipeline now lies at 1,950 metres above as lavel, litherto regorded as an unattainable height for the builders of pipelines,

The total length of all gas networks operating in the re-public this year has reached 18,000 kilometres. A substantial part of these pipelines carries gos for the inhabitonis of meal ereas. Out of the 250,000 flats to ho supplied with gas in the current five-year plan period, 233,000 are in rurat locolity.

RICE FROM

AMUDARYA VALLEY

A new specialized rice-growing stote is in hos been estab-Turkmenia; 5,000 hectares of land have been developed.

tu Ilme, the tains should moduce no less than 20,000 lannes of rice. In the next low years, It is planned to set up more stote larms on virgin lands in

The lower reaches of the Amurlarya torm the rice-growing centre of Turkmenistan. The ereo ollers invourable soll and climolic conditions for rice and there is a lot of spore land and water. Two largo specialized state forms have been estatilished on virgin lands in the Amidarys orea.

This year, the republic should resp 30,000 tonnes of rice, Under the ten-year programme, the production of rice should rise to 100,000 tonnes a year.

some ond clever, while alse is someone one wouldn't look twice at. Hor husband, however, adores her, his eyes never rove ond he oppoors not to notice his

wild's so-called Irlenda who lift with him.

The eccret to the riddle is a simple one. The wile

knows ond understonds her husband very well. She never "plays on the weak sides of his choroctes hul,

on the contrary, emphasizes his quoliticar she responds to any mondeatolion of his offention for her,

whatever form this moy toke, and is olwaye loady to support him with a emile, in o word, she is a wiss woman. It was certainly not by chance that the nn-clent philosophers linked love and wisdom togciher.

During the 1981-1985 live-yeor plan, we are supposed to transfer to a system of leaching children in this country from the age of etx. Gulina Sardyuhovskayo, director of the Rosoorch Institute for the lityglene of Children and Adoleccents of the Soviet Ministry of Public Health, and Academician of the USSR Academy of Medical Sciences, comments on this plan in the MOSKOVSKAVA PRAVDA news-

Childran todoy ore more developed, both physicolly and intellectually, than their counterports of a tew decades ogo, writes Serdyukovskayo, Contributing to

TO SCHOOL FROM THE AGE OF SIX

this plan in the MOSKOVSKAYA PRAVDA

and technology

Science

ALLOY FOR SLIDING BEARINGS

l laving added solt and pilob-le simulation to one of the hardest and most initile of metals, apecialists from the Byelotussion car industry have obtained new alloy for sliding hearings which combines the basi qualities of both metals.

The bearings made of this alloy are strong, and do not wear out the shalt they ore mounted on as quickly as those made of cast hon. It is of interest that the atominium conteni ol tha new alloy is only

TALKING ENCYCLOPAEDIA

01 per cent.

A talking emyclopacilla for the blind has been produced by the laboratory of computer lin-guistics, of the Institute of Language and Literature of the

Academy of Sciences of Estonia, e Baltic republic,
The encyclopaedin coctoins maselvo information on econoVIEWPOINT

'Coal: emphasis on

technical progress

Valentin NIKITIN,

First Deputy Minister of the Coal Industry

of the USSR

predicted that, by the year 2000, coal extraction throughout the

world will have jucreosed three-

told. Cast is assigned the roto of a "buller" fuat, until new sources of eoergy have been fully tapped.

A short time ago, the CPSU
Ceoirol Camaritlee end the
USSR Cauncit of Ministore

adopted two special resolution concerning the further expansion of the Savial coal Industry

in these riocuments, o complex

at additional measures were autilined to increase upen-pit

autilined to increase open-piticoal-inluting out to speed up the lechnologiest re-tooling of the existing mines.

By 1085, the USSR talends to bring its coal extraction up to 770-800 nrillion formes. Moro that half of the coal new produced comes from the old coal-facility of the Donbass area in the

fields of the Donhass area, in the

Ukroine, ond tront Knzuelsk, in Western Siberia, As the miners

liova to go deeper ond deeper to Buil Cool, it becomes harder and

mil cool, it theremies harder and more expensive to extract.

We ore talking here, shove all, or increasing the lempes of davelopment of the open pits to the costern ports of the USSR, where productivity is on average shout eight to terr lines higher and costs four to the times tower than to collectes.

In 1950, only one-tentr of the

tu 1950, only one-tentir of the cost extracted in the USSR

came from open pils, in 1980, these pils accounted for 38 per cent of extracted eoal, or 209

willion tonnes.
We now have nearly 70 open

pits in this country. The largest

ul these ore in the costern por

of the Soviel United.

To the middle of hist year, to

irsionee, tha "Bogolyr" pit in the Ekthastur coal-tield, in North

Kazakhsiou, sieried lo produce its plooned output of 50 millioc

icones of coal a year. Today, the "Bogolyr" is the biggest opao coal pit in the world.

Thera will be still targer pite

in the fuel ood energy comptended on the Kansk-Achinal cosl-field in Eastern Siberla

Hare each pil is expected to yield between 50 and 80 million tonnes of coal a year.

tonnes of coal a year.

The construction of lorgo coal pits and increases in coal extroction require busicolty now technologies and naw machines.

The maio testing ground for each machines is now the Exibestuz coat-field where for the first time, in the world relations.

bastiz coal-field where for the first time in the world roter machices have been used in extract coal from hard coal seams. Previously such machines only worked on soft soils. Today, in the USSR we produce coal-digging roter complexes for the extraction of between 1,250 and 5,000 cm m of coal and hour.

\$,000 cu m of coal an hour. Many of the fectuological in-movations tested at Ekthesiuz

movations tested at Rithmaiuz will be later put to use in the Kanak-Achinsk coal-field. However, the powerful machines required by this coal-field, both for digging open pits and for tost extraction, will be manufactured by the Reavy facewater Plant, now under construction in Krasnoyarsk. While the Soviet industrial giant, "Urefussh", produced only one 40-cu as drag-line a year, the first phase of the Krasnoyatsk plant alone will produce aight soch machines. By the end of 1986 three rotor complexes will a production capacity of 4,250 cu man hour will be built at the plant And this is not all; machines are now being designed which can extract up to 12,500 cm of tool an internal coal an isour.

mica, science, and culture, trenslated into a computer language and this outo one callindge-cos-sette. The blind man only has to type his question using keyboord los a voien from the electronic speech synthesizer to provide him with the onawer.

WELDING GLUE

In the deep Donbae coel mines, a polymer glue, developed of the inallute of High Molecular Compounds Chemistry of the Ukrainian SSR Academy of Sciences, is used In place of electric welding in places where work with open find is complicated or is barned allogether for reasons al safety. This cold hardening glue has been utilized to reput under-ground his pipes and to four and bermethally seal pipelines. It also belys project under-ground equipment from corro-sion, as it is tunning to molstine of majar ilrops in tempetalitie. 20 intrets in the Don has area are now using the

EYE HOSPITAL OPENS IN CHUVASHIA

A new 200 bed eye trospl-tal tras been opened in Chelioksary, the capital of the autonomous republic of Chustitution to Churashia to make use of laser to one eye-disease. A special ambulance

service and mobile operating theatre have been set up to valer for people in uni-of-theway villages The medical de partment of Chivash University and the Chehoksary medica wheel are training personnel In the hospital.

A DEAD CALM HAS ITS DANGERS

The centre for the study sod coultol of environmental pol-lution has begun supplying the industriol enterprises of Dushanbe, the capital of the republic of Tojikiston, with weather lorecsals. The city is situated on e hollow between anountain ranges. Therefore, in the conditions of windlessuess which pre-

indispersed. To prevent all pol-bition in such conditions of dead calm, the boller-rooms, plants and sctories of Dushanbe are heing transferred to low pol-luting tuels.

The scientists of Tojikistan hove worked out a vest long-term programma to study en-vironmental protection prob-

5,000 BIRD CALLS

Prof Mikhail Doulk, from the Inalitate of Zoatogy of the Byeloruseian Academy of Sciences, hos been recording bird conge for 30 years. He has about 5,000 hird calls in his collec-

tion.
It is usually sold that the nightingale is the most accomp-lished singer among our leothered friends, but the voice of a blue-threated warbler re-corded on tape, convinces us that the nightingels has a se-rious rivol. The little warbler possesses rare pitch and invents its swn melody for any occa-

sion. And it is not the magple, sion. And it is not the magple, es most people helieve, but the tomtil, logether with the finch and goldhammer, the Professor Dobik has found to be the most "talkative" birds. They constantly chet to soch other.

The professor has also eatch-lished that the einging of birds, before they have mede a nest, sharply differs from the call of those which have already built their haves By listening attan-

their boms. By listening attenlively to a bird song, one can tell the time, particularly at



Summer sportswear. A gelection from summer collection bearing Ukrainian folk motils,

OF INTEREST

The bellry of the Catherdal of

who bull and larred their hoals here.

Smolonsk is known in Russian history as "key-city", Guarding Russia's western frontiers, the city here the lirst brunt of allacks by loreign luvaders our their way to Moscow.

Ooo at the most ancient of Russian cities, Smolcask was

hist mediteued in chronicles 1,100 years ago.

It owes its Russian name "tar-city" (smole is the Russian lor tai) probably to the nucleut Slovenic fribe of the Krivichi

Modern Smolensk is a picturesque city of beautitul historical monuments alauding side hy side with modern high-

From the right bank of the River Duleper, a marvellous

panorama of the Smolcosk Kremlin opens before coa's eyes. The wells and towers of the Kremlin line the top of the Dnieper's idgh isli bank. The Pater and t'sut (1146), the Bogoslovskaya (1173) and the Svirskaye (1191-1194) churches, restorad in the poal-war years and situated, togothar with the Kremlin at the Aleksander of the Coalest of the Coalest

Kremin at the highest possite in the city, make up the en-semble of ancient Smolensk. It is remarkable that Smolensk, which look such a savare ballaring trem the enemy, should

slill raisin 12th-ceolury chorchas,

The Cathedral of the Assumption built to commemorate the

herote dalence of Smolensk in the 17th cectury, has an out-

standing fron-alond of carved wood. The Russian masters who designed ood mode it worked on it for tan years.

Craftsmen compete

Compellions balween folk crolleman have become tradi-tional in the Moldavian village of Sekareny, The lotest, a conlest between corpeniers, took the village by surprisc. For n whole

month, fon ond Kirili Kozhokar, two brothers both working in the trade, competed in decoroling the houses of their lellow villagers. Neither brother emerged the violor. So ingenious

ond masterly was the national loce-line wooden ornamentation they carved round the crooves, on the window easings, and verondas that it proved impossible to choose between them.

HOME NEWS

Places to visit

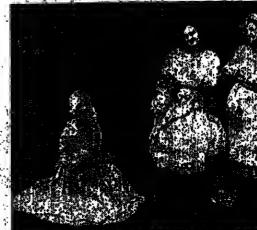
FASHIONS FROM LVOV

Though we are well into the autumu and the caressing feet of the sea and merry carefree lile st scaside reaorts is already a bling of the past, Iashlon designers at the Lyoy Fashlon louse in the Ukraine are already planning their collection for next summer. Clothes for all occasions are on display. The designere have made wide use national motifs—the tradionel Ukrainian cut, embroidery and palterns,

Models from the Lvoy Fashlon House are popular chroed and won a gold medal at the Ploydly nlemational Fair this year.

MN INFIRMATION No. 34, 1981





OR PROTECTOR OF NATURE?

IS MAN THE CONSUMER

11年の日本

FROM the SOVIET PRESS

TYUMEN -- GATEWAY TO THE NORTH

Five yeare from now Tyumen will be 400, a city which has long been called the galeway to Siberia, writee the IZVESTIA newepoper. The exploration of the north is making portioularly topid progress now, with the Tyumen Region having become the country's main all ond gas production base in a short time, siresees the paper, in the 10th thresper plan

tive main oil one gas production base in a snort time, stresses the paper. In the 10th thre-yeor plan period of 1976-1980 it produced 1,200 million tonnes of oil and over 500,000 million tonnes of gos.

At present Tyumen is the biggest supplier of material and lobour resources for northern projects,

material and lobour resources for nothern projects. Thie regional centre bossis over 70 enterprisee, and some 70,000 of its population of 400,000 are employed in industriee closely related to all and gas production, leaving a side there, rollwaymen, and outproduction.

Tyumen has pioneered in proctice the tilea of o

block method in developing all and gos iicids, with o new industry now taking shope there—pre-lob timber house construction, the poper points out, which will help considerably meet housing needs in

the northern oreas. A chip-boords inclory is ol-

ready in operation, and work has begun on a house-

building combine due for completion in this tire-year plan ported of 1981-1985, when it will stort produc-

ing omnioity 500,000 aq m of housing troin piculini

in recent decades, the Musory noture of the idea that natural resources oro limities, has become more ond more obvious, says writer Chinghiz Altmolov in PRAVDA. Let me give us an example the lote of Lake issyk Kui, in Kirghizia, which is perficularly public to

With every passing year the loke is shrinking more ond more. Its water is refreating further and luther from the banks. Over the past ten years, the woter

level in the lake hos tollen by nearly three metres.

Scientists estimate that it tha present stola of al-laits continues, the level of Lake Issyn Kul will drop

onother three or four metres in the next tow decades.

Fortunately, work has begun on a pion for the complex of utilization of the minoral row materials, earth, woler and power resources in the Issyk Kul region and in paris of the Chui Valley.

Aport from the industrial and agricultural measures involved the diversion of some of the materials.

involved, the diversion of some of the water from the sory-Dzhnz River into the loke is envisoged. Although the pion will be costly and labour-cansuming. It is both

encouroging and daring,
The work underwoy to preserve Lake issyk Kui is nothing unique tor our country. We have already saved take Bolkol and Savon and the Belovozhahaya Pushcho

Stata boundarice should not create borriore in the Stata boundarice should not create borriore in the light to preserve and renew natural resources or to eneuro the stability of ecological systems, since a disbalance in one part of the world may have painful and even disastrous effects in another. Issyk Kul tying along the migration routee of birds flying from Siboria to India, is no exception to the rule. By emborhing on this new project, the Soviet Union has undertaken Soviet Union hos underloken specific commitments to international organizations,

SECRETS OF LOVE

this in no small way le scientillo ond tachnical pro-gress, the consion! Improvement in life standards, as well as the influence of the moes medio—radio, tele-vision, cinemo ond children's literature. Poronis, themselves, oro today obje to provide their olispring with a much wider horizon of information. Prom the moment that o man and woman toll in lovo with each other. i.e., units that lives together, oil their moral, ethical, ocsibelic ond other responses

oil their moral, ethical, ocsibilic and other responses of involunterity eubmitted to a unique "fest", writce Yuri Orlov, head of the Foculty of Pedagogy and Medical Psychology of Moscow's First Medical Institute, in the SOVIET WOMAN magazine.

There are two aspects to love, the duther considers: the obility to love enother person and to be loved oneselt, in order that these two aspects be hormonized, the couple must learn to understand each other. with a much wider horizon of information.

In teaching six-year-olde, the curriculum should resemble as closely as possible that of the kindergarien. Leesone should loke the form of games, exita break chould be provided after each classifie children should be token on long walks in the fresh oir, should be given time to roet, meals five limse a day, and made to do dolly physical exercises. No home-work chould be set. The introduction of dolly lessons of physical culture into the curriculum, will help decrease by two times the child's tendency to tail ill, in porticular his or her tendency to catch various forms of cokls. ized, the couple must tearn to understand each other, to recognise the love inherent in a given gesture, look or parlicular ociton and to react to it in a cor-

In ille we often find married couples who, on tirst sight, might appear to be ill-assorted; he te hand-

Latavra POCHIANI



Among the many captivaling Georgiso daoces there is one which lakes one's breath awey, This is the "Karlell", the "daoce of deaces", en immorial poem ebaci love. Whoeves bes seen this dance as purformed by Latevre Pochiaet, e ist with the Georgian State Folk Daeca Ensemble, will naver lorgat II. The evecescent musically of her mavements, the scutptural expressiveness of her poses, the constantly flowing

hands — ara pregant with lemperament and spirituality. When abe dances, it appears that Latevra floats above the ground and one becomes coavlaced that one is walching a miracle.

Dance eatered Latavra's tife at a very early stage. At the age of seven, she joined the ballet circle at the Pataca of Pioneers, Later, while a atadeni at Thilist's medical institute, abe coatleued bar taterest in lolk dancing. Having graduated, ahe worked for three years in the vit-inge of Manava, where a meeting took piece which was to play a kay rota in Pochiani's ariistic career: abe had the toriuse to meet Nina Ramishvili, the director of the Georgiea Stale Polk Daace Busembts. The ensemble, of which Pochleni soon became a actoist, gave acope to her creative potentiat and enabled her to perioci ber ari. It was bare that the dencar identified har ibnme to ert—the tyrical-dremalic mood which had been evident in her dancing as a student, and which was to flad fla most vivid expression in her portormance of "Kartuli". Igor dolseyev, the wall-known jotk-dence expert, hav-

ing seec Latavra daccing "Knriuti" end "Mok-baurt", compared her with e labulous leiry. Equally mannoured of dancing and medicine, Pochiani has often come close to having to choose balween them. Having defended bar disserintion, shu now works at the madical cybernetics department of the Institute of Experimental and Clinical Surgery sod Haematology of the Academy of Sciances of Georgis and... continues to dance in the Georgian Stain Polk Dance Ensemble.

"I em happy when I dence," eeys Lalavre Pochianl. "When I go on to the slege I saccumb to the power of the music, and each timin, es if pinced under a apalt, it is as il t bacomo walghitess, I am carried off lo e sireage world ol my own, no tougar acetag os hearing,-I am

Irine RATIANI

MOSCOW-HELSINKI CULTURAL TIES

While Arvid Jensons, Peopla's Artist of the USSR, iastructed young conductors to Heleloki. tha famous Finnish singer, Marttl Telveln, during n recent tour of the Soviet Union shered his experience with sludent

Such gul-togethurs um typical axamples of the close culturel ilnks existing between the So-viet Union and Finland.

The Soviel play "Sinsi-Smelters" by Bokarev, was produced at the theatre in Onto by Hnimi, e director from Petrozavodsk. The production formed part of the year of Soviel Drama haid in Finland. Works by Gorky, Tranev, Vishnevsky, Altmatov, Vampliov and Gelman were showe in thealres all over tha country and broadcast over Flonish sudlo and television,

Last spring, a return Pinnish leatival was held in this country. The works of Finnish play-wrights were produced in lorty Soviet Theatres.

Practically nit our main illeairea have been on four in Flo-inod including the Moscow Bol-ahoi and Leningrad Ktrov bal-ter companies, the Stanislavsky and Nemirovich-Denchanko theaire from Moscow and the Estonia theatre from Tallian. The following ensumbles bave also given performances to Finland: the Zhok easamble, from Motdavia, the Lietuvn ensemble, from Lithuanin, the Kantein, from Karelia and the Lates, from Estonia, Maantims, the National Pinnish Opera, the Helsinki symphony orchesira, the Kom-thentre, and the Tupinin children's choir have delighted

FACTS and EVENTS

Tours. The ballel company from the Tchelkovsky Opara and Sallet Theelre, in Parm, is touring the Netharlands, Salgium end Luxemburg, giving perfor-mences of Adam's "Giselle".

Eshibitioes. "Holography in the USSR" is the tilla of an ax-hibition which has opened at the Technical Museum in Vienna, sponsored by the USSR Acade Sciances and the Austria-USSR Friendship Society, For two months the residents of the Austrian capital will be able to acquaint themselves with hologrephy—one of the most interestrephy—one of the most interest-ing achievaments in modern science. Apart from the exam-ples of holographic images on display, explanations are given on how they are produced, and prospects are outlined for meking use of this new mathed of visual display in science end



Clying performances in the Moscow Television Theatre, the National Dance Ensemble from Chang have acquainted Soviet specialors with their national dances. Photo by Andrei Stepanov

ULANOVA'S WORLD

in "The World of Ulanova". a sew two-pert film made at the Cesiral TV Studios, the great palinrina is represented beroins of a film, rather than es the ster of a ballet performence especially shot for the cinamo. This is the first time that the viewnr has been given such e wide-rangleg image of Ulenove: she talks about herself, reflects on life and art, etc.

Shown in the film ere abole from atl the best movies devoted to Utanova collected from film archives and private collections. Thus we get a wonderful profila

of the great ballarina in actfrecting ell the parts abe ec danced-Giselle end Odelis-Odilo and Mark he Hue and Sylphide... We see to ehots of bar triumphant guest performances in Loca A unique opportunity of set the ballerina dancing the Di Swen" balore a loreign nnce.

On the decision of b UNESCO International Section ariet Ulenova is to be homen in Paris by a special holiday November.

'CHEKHOV'S DRAMATIC SKETCHES'

The first night of a new play "Chekhov's Drematic Sketches", consisting of two one-acters by the gmul Russian writer—"On the High Road" and "The Swan Song"—took place recantly et the Pushkin Drama Theatre, formerly the Alexandriosky, to Leningrad.
Alexander Borisov was both

director and performer of one of the main roles. I have dreamed of staging

Chekhov alt my lile and now my dream has come true, saya Borisov, il was not by chunce that we turned to the writer's

ilon in Chekhovn work.
"On the High Road" will banned by the imperial carr for discredillog the Russ nobility. This new producting mekes it possible to show Co whole gamul of vivid changes inhereni in Chekhov's piose.
"Dromstic Sketches" is til

early works. We wanted to show that uven al the begin

ing of bla literary career, soci

protest found a strong rela-

first autumn premiere el ti Pushkin Drema Thesire with te celsbrating lia 225th engirer

Armenfilm Sludtos are working on a new film of the novel "Gikor" by Ovenes Tumaayen, the Armenian dassical writer. The first screen version of "Gikor" wes meda almost fifty years ngo. Among the ectors to the new movie, ere Sos Sarkisyan and Armen Dzhigarkhaoyae, Gikor is pinyed by Alburt Gullayaa, a lourth-year pupil of the achoot nemcd nitar Tumenyea, in the village of Dackh where the writer was



Relations beneficial for both countries 'FINGORMASH - 81'

SIDES ESTABLISH

COMMON GROUND

Businessmen generally avoid talking too much about their profitable transections, but judging from the eddress by

British Energy Industries Coun-

cii spokesmao Dr Tony Ropor,

the British specialists and indus-

Irialisis were satisfied with

meeting their Soviet collesgues.

clusion that the future of power engineering should be

discussed jointly, he stressed. This is also profitable for the So-

viot Unico, be pointed out, whose economic plans envisage

conlinued development of the energy base. Our country, on

the other hand, he emphasized,

wante to sell advanced aquip-ment, and we buliave that Brit-

ah industry will be able to meet

Soviel economic needs. This with he a mutually benedicini coopere-

tion, he concluded.

We have come to the con-

Specialists of five Finnish companics specializing lo mining nquipment have receotly hald symposium in Moscow at which thay acquainted representatives of Soviet organizations with the latest achievements in the mechanization of underground operations, subsoil drilling, the crushing and processing of ore and coal end of transportation fecilities lo miaos and opon-casi

BUSINESS

NEFTA-GAZ

tional Lid.

Recantly Balgium, France, Hol-

land, Sweden, Britain end

government of the Alberta Pro-

vince in Canada ettended the

"Neilegss-81" exhibition to Mos-

cow sponsored by the British in-

dustrial and Trade Feirs Icterne-

Exhibition director R. Norman

Gee spacifically pointed out io his address: "This specialized ex-hibition, the first such event in

Russia with international con-

teot, is being sleged in response

to the resolve of the Soviet

Union to further davelop, im-

prove and advance the tech-nology of its oil, gas and petro-

That the show was profitable

for all its participants was clear

eyee before it closed down.

SYMPOSIUM

A similar nympostum wes nrranged to 1980. Mining aculpment is a major Item in Finnish exports of muchines and equipment to the USSR since 1978, the Kone company, for inatance, bas supplied about 250 hydraulic sirikurs end jib insisl-Istions to the Soviet Union. The Komeia company bas been delivering drilling rigs slace 1971, while Temrock has sold us several dozen drilling carrieges. in addition under an agreement with the USSR Ministry of Non-Ferrous Metallurgy, the Isiler firm has started work on the joint production of such mechinea al Soviet planta.

As a result of talks on the purchase of Soviet orachines viet formign trade organizations for Soviel duliveries to Arganand equipment, beld recently in Moscow between Soviet fornign tina, over the next two years, ol cranes, oil lenks, trucks and trade officiels end en Argentiirallors, unglnus, pumping equipment, uxcavaiors, losders, elao delegation, a protocol has beeo signed. It envisages con-

trectors and other machinary. The two sides also agreed to carry on segotiations ovar lurther Soviet exports of equipmani to Argeolina.

1

4

At one of the British stands

Photo by Yurl Tuley

AT THE FAIR IN BUCHAREST

Iracis, to be concluded belora the year is out, balwonn Argen-

tina's sinte companies YFF, Gas

del Estedo eod Ferrocarrilna Argeatinos aod appropriain So-

Trede, cooperation, davelopment-this is the motio of the international "TiB-81" fair now taking place in Bucharest, in which over 800 firms and loretgn Irade organizations from 44 countries are laking parl.

Traditionally, the Soviet pevillon is the biggest at the fals, On show are metal-cutting lathes, oil, metallurgical and electric equipment, control and measuring instruments and other Itams presunted by 19 Soviel foreign trade organizations.

EXHIBITION OF SOVIET BOOKS

bonks has been arranged in the Librusco Suchhandlung bookshop, to Munich. "The main point of the nx-

hibition," says L. Oberholi, manager of the chop, "Is to spraed Iruthlut Information on the Soviet people's echieve-ments in various sphures of socio-economic lile and about the Soviet Union's leading role in the struggle for panca nod interontional sacurity."

Contacts and contracts

Tubl Sarplest is an Itelian firm which has been supplying the Soviet Union with reinforced the Soviet Union with reinforced pipes for lactories making defurgents. Recently, it held a symposium in Moscow for representatives of Soviet organizations who were informed about the Inchnology for the production of plestic pipes reinforced with libre gless end of their uses.

Out the Stele Committee for Economic Relations, representa-

Economic Relations, ropresentatives of the Soviel government and of the government of the Prople's Republic of Congo have signed an egreement on the davelopment of economic and technical cooperation document envisings further ex-punsion in cooperation, mainly in such areas as geology and prospecting, and in the develop-ment of Congo's mineral re-

An axhibition sate of Soviet

the mid-1970s.

The mulual interest of the

Intourist

With Intourist through the ancient towns

see in this world.

₩ AEROFLOT INVITES YOU TO TAKE A THRILLING TRIP TO MOSCOW FOR THE "RUSSIAN WINTER" ART FESTIVAL WHICH IS HELD EVERY YRAR FROM DRCEMBER 25 TO OUR THRATRES AND CONCERT HALLS WILL BE AT YOUR DISPOSAL, YOU WILL SEE PERFORMANCES BY LEADING SOVIET ARTISTS OF THE * OPERA AND BALLET, BY VARIETY, SONG AND DANCE GROUPS FROM VARIOUS SOVIET RRPUB-LICS, YOU WILL ALSO VISIT THE CIRCUS. FOR DETAILED INFORMATION APPLY TO ANY AEROFLOT OR INTOURIST AGENCY. FLY AEROFLOT TO THE "RUSSIAN WINTER" ART FESTIVALI **A3POWAOT**

TRADE WITH INDIA ON STEADY RISE

Soviet-Indian Irado is making Soviet estaister points out. The successlut end dyeumic progress, Nikolal Pototichev, Minister of Foreign Trado of the USSR, writes in the October teaus of the "Foreign Trade" jourcal.

Last year, Patolichev recells, India reached an all-lime record level of trade with the USSR to the june of 1,700 million roubles, and became the Soviet Union's largest trading pariner among the developing countries. This figure represents a 68 per cent increase over the 1979 Invel, and exceeds by morn than twice the value of Soviel-Indian trade in

USSR and India in the lurther strengiheniag and expansion of cooperation over a wide range of fields including cooperation In trade and aconomic malters was confirmed during the recent axchange of visits between the leaders of the two countries, the

ncw (1981-1985) five-yeer trade agreement, for instence, signed as a result of Leonid Srezhnev's vialt to Indin, noviaagns a conalderable increase in the volume of bilateral frade and in the renge of commoditine involved. Under thin agreement, the Soviet Union will continue to eupply india with verious typus of machlesry and equipment as well es with products nucded by the indian economy, such as ofl, oil products, fertilizers, paper and non-lorsous mutals. At the same time, Soviet purchases of traditionel Indian exports and various munulactured goods, tecluding unginearing products, will be ex-

In the current five-year plen, the two countrins nim to incruase the growth rute of their Irade over the psevious five years by 50-100 pes cent.

news

Yves Thoraval, o journolist. has spent two weeks travelling through the Sovint Union with a group of Prench tourists. His merary went as follows: Klev-Tashkoni-Samorhond - Bukhaso -Thilisi-Yerevon-Moscow.

in the 35 years that I have been alive, he told a colleague tram "MNI", I have gone to 50 countries, but this is my first visit to the Sovini Union. The thing is, that Slovenic culture held out no particular chorm for me. However, I believe that a man should see all there is to

This journey has been a great event in my life, for i om in-

inrested in Mosiem culture. I hove travulled of avor the East, and Uzbeklelon won my last part

· I would like to make the loilowing observation. All the Mos-lem orchitectural monumenta which we ware shown in Tashwere in tip-top condition. To be honasi, I was celonished by the otiention and core that the claim pays to the history of the country. The ancioni cilies which I saw ore a treasure trove for those who are interested in, or who study, Eastern culture. It would appear that Yvos wan

modest when he said the he wos only interested in Moswhal he would like to see in Moscow, there was no end to his desires. He wanted to go to the Museum of Pine Aris, to the Museum of Oriental Aris, to the Kremlin, and to look of tooms.

EM

6

Philately

TV BROADCASTING SATELLITE SYSTEM ON STAMP

The USSR Ministry of Communications has issued a stamp depicting the Estan TV broadcasting satellite eystem which has been in operation six years now in this country,

The stemp costs four kepeks and was designed by





October 31- November 2-

_ THEATRES__

Kremlin Pelece of Congresses (Kremtin). 3t-Malikov, "Lova (ballet). November 1 (mai) - Gyrovetz, Carafa di Colobmec, "Naibolla" (ballet); Moscow Classical Setlet Eoaembie; i (sve)—Tchnikovsky, "Swan Lakn" (bnilel).

Bolshot Theatre (Sverdlov Sq). 3t — Tchalkovsky, "The Queen of Spades" (opere). November t - Concert by the Bolebol eritals.

Stanislavsky and Nemirovich-Danchenko Musical Theatre (17 Pushkinskaya Si). 31 — Offen-bach, "La Belle Helenn" (ope-relta). Novamber 1 — Khrenni-kov, "A Son-in-Law Without Kith or Kin" (opera). 2—Adam, Delibes, "Corsette" (balls).

Operatie Theatre 18 Pushkinskaya Si). 31 (mnt abd eve) —
Leber, "The Merry Widow".
November 1 (met and eft) —
Gladkov, "Rhottabych" 1 (eve)
— Karayev, ". "The Plary Gaecoo".

Obrarisov Central Puppet Theatra (3a Sadovayo-Samo-tyochoaya Stj. 31 — "An Un-

usuel Concert". November 1-"This is the Cantral Pupped Theeira Broadcaaling". 2 - Po-apisilova, "Priocess and Echo".

_ FILMS _ One Doesn't Changa Hend to Midsiream (Mosilim Stella

2 peris, USSR). The film tells of the C siruction of e giganic later of the KemAZ mutor works.

Cinema "Udarnik" [2 Seil-movicha Si]. Metro Sibiletzi Iment Lenina. The While Raven Mostis Studios, USSR). A romanile love slory

Chuamai "Zvyozdny" ([1 po apaki Varnadakogo), Mairo po epekt Vnrnedskogo.

- CONCERT HALLS Veriely Theatre [20/2 Series oevaknya Bmbankmanli 31 November I — Varlely concell vember I — Varlely concell lober Hollday", e varlely november Hollday (1)

MH INFIRMATION HE MAIN

ekaya, Trolleybuses 12, 20,

Leoln Central Sisdium, Palsce of Sports (Luzholki). 31, No-vamber 1 — "Forward Coly", a lbeatrical performanca, lo mark the 50th anniversary of

Concert Hall. Kuts Athletics Complex (39 Leolngradsky Proapeki). 31, Novembur 1 -"Variety is a Spica of Life", a programme performing by vertely, theatre and closma artists.

_ EXHIBITIONS _

VDNKHA (Prospeki Mira). "Russian Musical lastruments". an exhibition of modern end anciani instruments such as raloy harmonica with handbells; instruments made of hom; gullars and accordions; yiolina and organs; drume and flutes. There ere also various examples of psallery, barps, clevichords and planes on view. Dally from 10 a.m. to 7 p.m. Meiro VDNKHA.

Exhibition Hall, Moscow Branch of Artists Union [17 Zholiovskogo Si), Young arilsts exhibit their works following their fourneys - throughout the Soviet Union, Geore-paintinge and laodscepes by Drozhalkov sculpture by Coryalnovi and drawings concentrating on the theme of maternity by Alana-syeva, Dally, except weekends, noon to 7 p.m. Metro Mayakov-

. SPORTS ... FOOTBALL

Moscow variety art. Dynamo Stadium. 31-Central Army Club v Tbilist Dynamo.

ICE HOCKEY Lenio Central Stadium, Small Sports Arena, 31-Moscow Dynamo v Riga Dynamo, 5 p.m.

GYMNASTICS

Olimpiisky Sports Complex (Mairo Pospakt Mise). 31, November 1, 2—Junior nalional champtonship, On 31, at 10 a.m. and 4 p.m. On November 1, al vember 2, at 10 e.m. end 6 p.m. RACING

Hippodrome (22 Begovnya St). November 1—Racing and troiting, 1 p.m.

WEATHER

October 31-November 2

Moscow, city and region cloudy with clear intervals, eligibl rain at times. Who five and W, moderate. Temperature, 2°,5°C et night, end 5°,9°C during the day. (11°C et its beginning of the pesied).